



DeepL

Subscribe to DeepL Pro to translate larger documents.  
Visit [www.DeepL.com/pro](http://www.DeepL.com/pro) for more information.

**CARBEST**  
INNOVATIONS FOR MOBILE LIFE

# Elektrický ohřivač Pietro

## Elektrický ohřivač s ventilátorem

811527



DE - USER MANUAL EN -  
USER'S INSTRUCTION IT -  
MANUALE D'ISTRUZIONI ES -  
MANUAL DEL USUARIO FR -  
MANUEL D'UTILISATION  
NL - INSTRUCTIEHANDLEIDING  
FI - KÄYTTÖOHJE





CS

Děkujeme, že jste si zakoupili náš keramický ohřívač s ventilátorem. Každý díl byl vyroben t a k , a b y b y l a zajištěna bezpečnost, spolehlivost a snadné používání. Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

CS

IT

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

ES

- POUZE PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ

• Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované místnosti nebo pro příležitostné použití.

FR

- Tento spotřebič mohou pod dohledem používat i děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností.

NL

Děti mohou spotřebič používat pouze pod dohledem, pokud obdržely podrobné pokyny k používání spotřebiče, byly bezpečně poučeny a upozorněny na případná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

FI

Děti mladší 3 let by neměly být ponechány u spotřebiče bez dozoru.

DK

- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič zapínat/vypínat pouze tehdy, pokud je v určené instalované normální provozní poloze a pokud vědí, jak spotřebič bezpečně používat.

SE

a byli upozorněni na související rizika.

Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí spotřebič regulovat, čistit ani provádět jeho údržbu. provádět.

• UPOZORNĚNÍ - Některé části tohoto výrobku mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost musíte věnovat přítomnosti dětí nebo nepohodlných osob.

• Pokud je síťový kabel poškozený, je nutné jej vyměnit, aby nedošlo k ohrožení. Výměnu kabelu musí provést výrobce, jeho zákaznické servisní středisko nebo podobně kvalifikovaná osoba.

• UPOZORNĚNÍ: Aby se předešlo nebezpečí způsobenému neúmyslným resetováním tepelné pojistky, nesmí být spínána externím spínacím zařízením, například časovým spínačem, ani připojena k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán obslužným programem.

• VAROVÁNÍ: Aby nedošlo k přehřátí, nesmí být ohřívač zakrytý.

• Ohřívač nesmí být umístěn přímo pod zásuvkou.

• Ohřívač nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.

## PROVOZNÍ POLE

CS

CS

IT

ES

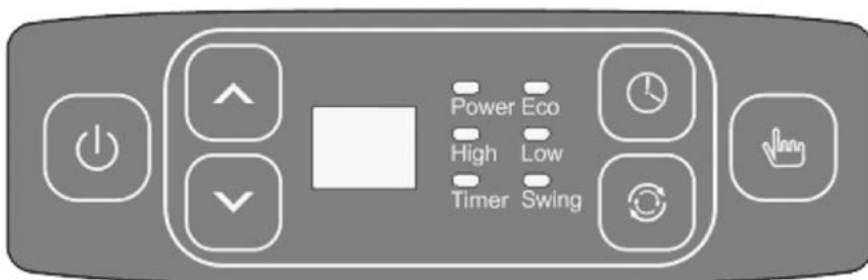
FR

NL






FI

DK

SE



### SYMBOL FUNKCE

-  ON/OFF (ZAPNUTO/VYPNUTO)
-  Volba režimu (nízký/vysoký/ECO) (volba provozu: nízký/vysoký/úsporný)
-  Zvýšení nastavení teploty (Zvýšení teploty)
-  Snížení nastavení teploty (snížení teploty)
-  Oscilační časovač (časovač)

### SPECIFIKACE

Nastavení ohřevu: 750/1500W

Napětí: 220-240V 50Hz

Proud: 1500W

## ZÁRUKA

Záruční doba je 36 měsíců. Společnost Reimo si vyhrazuje právo na odstranění případných závad. Záruka se nevztahuje na všechna poškození způsobená nesprávným používáním nebo nevhodným zacházením.

Omezení odpovědnosti:

Společnost Reimo v žádném případě neodpovídá za náhodné, následné nebo nepřímé škody, náklady, výdaje, ztrátu používání nebo ušlý zisk. Uvedená prodejní cena výrobku představuje odpovídající výši omezení odpovědnosti společnosti Reimo.

CS

## POZNÁMKA

Při vypnutí se vypne pouze ohřev, aby se zastavil proces ohřevu. Na stránkách .

CS

Ventilátor pokračuje ve foukání asi 1 minutu, aby se vnitřní součásti ochladily. Poté se ventilátor automaticky vypne.


IT

## POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE K VYTÁPĚNÍ


ES

Zapojte ohřívač do vhodné zásuvky, dodržujte všechny pokyny týkající se polohování a zapněte zařízení pomocí spínače na zadní straně.

FR

 - Stiskněte tlačítko - ohřev se spustí automaticky;

NL

- Tlačít  - lze přepínat mezi vysokým/nízkým/ekonomickým stupněm;


FI

Plný provoz: proud 1500 W


Nízký provoz: proud 750 W

Režim ECO: Ohřívač běží a automaticky se nastavuje v rozmezí 750 W až 1500 W, udržovat teplotu kolem 20 °C.


DK


-  Zvyšte teplotu ve vysokém nebo nízkém režimu;

SE


-  Snížení teploty ve vysokém nebo nízkém režimu;

-  Chcete-li rovnoměrně rozložit teplotu v místnosti, stiskněte toto tlačítko .

-  Pro časovač stiskněte tlačítko (0-12 h),

 Časovač vypnutí: Když je ohřívač v provozu, stiskněte , na digitálním displeji se přepne z možnosti "Teplota" na možnost "Hodiny" časovače. Průběžným stisknutím tlačítka časovače zadejte počet hodin, po které má ohřívač běžet, než se sám vypne.

Hodiny časovače lze nastavit v rozsahu 0 až 12 hodin. (v 1hodinových cyklech).

 Časovač zapnutí: Když je ohřívač vypnutý, stiskněte tlačítko , na digitálním displeji se zobrazí možnost "hodin" časovače. Průběžným stisknutím tlačítka časovače změníte počet hodin, které vnitřní hodiny ohřívače odpočítávají do doby, než se sám zapne. Počet hodin pro časovač lze nastavit od 0 do 12 hodin. (V cyklech po 1 hodině).

## BEZPEČNOSTNÍ PŘEPÍNAČ

Spotřebič je vybaven spínačem náklonu. Pokud spotřebič používáte ve svislé poloze na rovném a stabilním povrchu, je spínač náklonu zapnutý. Pokud na topení se převrhne, automaticky přestane fungovat.

## PŘEHŘÁTÍ

Termostat vypne spotřebič, pokud se příliš zahřeje.

- Přehřátí může být způsobeno překážkami na přívodech vzduchu (zadní část ohřivače) nebo na mřížce. na předním panelu. V takovém případě odpojte zařízení od zdroje napájení a nechte ji 30 minut vychladnout. Odstraňte překážku a spotřebič znovu zapněte.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Uvnitř ohřivače nejsou žádné díly, které by vyžadovaly vaši pozornost nebo údržbu. Nepokoušejte se otevřít vnější kryt. Mohlo by dojít k poškození motoru a Poškodíte topné těleso a záruka bude zrušena. Pokud se vyskytne problém s topným tělesem nebo pokud je napájecí kabel jakkoli poškozen, musíte spotřebič vrátit výrobci k příslušně kvalifikovanému technikovi nebo do elektrotechnického servisu. Předtím, než Vycistěte spotřebič, ujistěte se, že je odpojen od zdroje napájení a zcela se ochladilo.
- Spotřebič nečistěte, dokud není odpojen od napájení a zcela nevychladl.
- Spotřebič nikdy nečistěte vodou a za každou cenu se vyhněte jeho namočení.
- Vnější kryt se čistí mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna. V případě potřeby použijte trochu čisticího prostředku.
- Pravidelně můžete vysavačem odstraňovat prachové částice, které se nahromadily v přední mřížce nebo v zadních vstupech vzduchu.
- Před použitím se ujistěte, že je spotřebič zcela suchý.
- Pokud ohřivač delší dobu nepoužíváte, ujistěte se, že je čistý a suchý. Spotřebič je nejlepší skladovat na chladném a suchém místě v plastovém sáčku.
- S přiměřenou péčí a pozorností vám toto topení bude dobře sloužit po mnoho let a bude poskytovat teplo na ekonomické bázi.

CS

CZ

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

CS

## INSTRUKCE

Děkujeme, že jste si zakoupili náš keramický ohříváč s ventilátorem. Každá jednotka byla vyrobena tak, aby byla zajištěna bezpečnost, spolehlivost a snadné používání. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro další použití.

IT

## DŮLEŽITÁ OCHRANNÁ OPATŘENÍ

ES

- POUZE PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

• Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo pro příležitostné použití.

FR

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly pod dohledem nebo s pokyny týkajícími se bezpečného používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.

NL

- Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

FI

- Děti mladší 3 let by se měly držet stranou, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

DK

• Děti ve věku od 3 let do 8 let mohou zapínat a vypínat spotřebič pouze za předpokladu, že že byla umístěna nebo instalována v zamýšlené běžné provozní poloze a že byla

SE

pod dohledem nebo s pokyny týkajícími se bezpečného používání spotřebiče a rozumějí související nebezpečí.

• Děti ve věku od 3 let a méně než 8 let nesmějí spotřebič zapojovat, regulovat a čistit ani provádět uživatelskou údržbu.

• UPOZORNĚNÍ - Některé části tohoto výrobku mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat místům, kde jsou přítomny děti a zranitelné osoby.

• Pokud je přírodní kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.

• UPOZORNĚNÍ: Aby se předešlo nebezpečí způsobenému neúmyslným resetováním tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj napájen přes externí spínací zařízení, například časovač, ani připojen k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán elektrickou sítí.

• **VAROVÁNÍ:** Abyste zabránili přehřátí, nezakrývejte ohříváč.

• Ohříváč nesmí být umístěn bezprostředně pod zásuvku.

• Ohříváč nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.



## OVLÁDACÍ PANEL

DE

CS

IT

ES

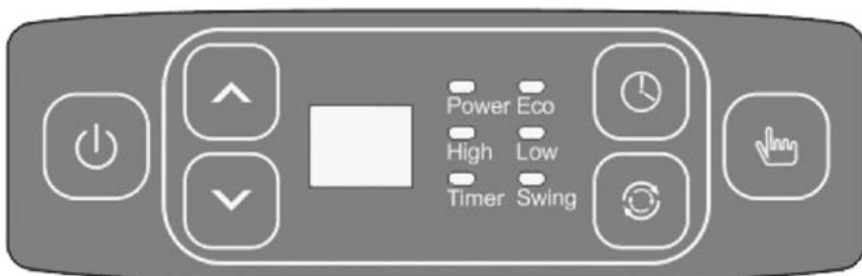
FR

NL






FI

DK

SE



### SYMBOL FUNKCE

	ZAPNUTO/VYPNUTO
	Volba režimu (Low/High/ECO)
	Zvýšení nastavení teploty Snížení
	nastavení teploty Oscilace
	Časovač

### CHARAKTERISTIKY

Nastavení teploty:  
750/1500 W Napětí: 220-  
240 V 50 Hz Výkon:  
1500 W

### ZÁRUKA

Záruční doba je 36 měsíců. Společnost Reimo si vyhrazuje právo na odstranění případných závad. Záruka je vyloučena na všechna poškození způsobená chybným používáním nebo nesprávným zacházením.

Omezení odpovědnosti:

Společnost Reimo v žádném případě nenesे odpovědnost za vedlejší, sekundární nebo nepřímé škody, náklady, výdaje, ušlé dávky nebo ušlý zisk. Uvedená prodejní cena výrobku představuje ekvivalentní hodnotu omezení odpovědnosti společnosti Reimo.

CS

## NÁVOD K POUŽITÍ

Poznámka: Vypnutím ohřívače se pouze zastaví proces ohřevu. Ventilátor bude pokračovat ve foukání po dobu přibližně 1 minutu, aby vnitřní součásti vychladly. Poté se ventilátor automaticky vypne.

CS

IT


## POUŽITÍ STROJE PRO VYTÁPĚNÍ

- Zapojte ohřívač do vhodné elektrické zásuvky, dodržujte všechny pokyny týkající se umístění a zapněte vypínač na zadní straně ohřívače.

FR

 - Stiskněte tlačítko, ohřívač se automaticky spustí;

NL

 - Tlačítko, režim lze přepínat mezi režimy High/Low/ECO; High Mode: výkon 1500W

FI

Nízký režim: Výkon 750 W

DK

Režim ECO: Ohřívač se spustí a automaticky nastaví výkon mezi 750 W a 1500 W, aby udržoval okolní teplotu kolem 20 stupňů Celsia.


SE


 - Tlačítko slouží ke zvýšení nastavení teploty v režimu High a Low;

-  Tlačítko slouží ke snížení nastavení teploty v režimu High a Low;

-  Chcete-li teplo rovnoměrně rozvést po místnosti, stiskněte tlačítko .

-  Stisknutím nastavíte časovač (0-12 hod.),

 Časovač vypnutí: Když je ohřívač v provozu, stiskněte digitální displej a změňte možnost "teplota" na možnost "hodiny" časovače. Stisknutím tlačítka časovače dále změňte počet hodin, po které má ohřívač běžet, než se sám vypne. Možnosti hodin pro časovač jsou od 0 do 12 hod. (v krocích po 1 hodině).

 Časovač zapnutí: Když je ohřívač vypnutý, stiskněte digitální displej a zobrazí se možnost "hodiny" pro časovač. Stisknutím tlačítka časovače dále změňte počet hodin, které mají vnitřní hodiny ohřívače odpočítat před zapnutím. Možnosti hodin pro časovač jsou od 0 až 12 hodin. (v krocích po 1 hodině).

## BEZPEČNOSTNÍ SPÍNAČ PŘI PŘEVŘÁCENÍ

Spotřebič je vybaven spínačem proti překlopení. Pokud spotřebič používáte ve vzpřímené poloze na rovném a stabilním povrchu, bude spínač převrácení zapnutý. V případě převržení ohřivače přestane ohřivač automaticky fungovat.

CS

CS

## PŘEHŘÁTÍ

- Při přehřátí termostat přístroj vypne.
- Přehřátí může být způsobeno ucpáním přívodu vzduchu na zadní straně stroje nebo v důsledku mřížka na přední straně. Pokud k tomu dojde, odpojte přístroj a nechte jej 30 minut vychladnout. Odstraňte případné překážky a stroj znovu zapněte.

IT

ES

FR

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Uvnitř stroje nejsou žádné díly, které by vyžadovaly vaši pozornost nebo údržbu. Nepokoušejte se otevřít vnější pouzdro. Mohli byste tak poškodit motor a topné těleso. a zrušit platnost záruky. Pokud se vyskytne problém s ohřivačem, nebo pokud se napájecí kabel dostane poškozen, MUSÍTE jednotku odnést k příslušně kvalifikovanému technikovi nebo do elektroopravny. středisko.
- Před čištěním stroje se ujistěte, že je odpojen od napájení a že zcela vychladl.
- Při čištění stroje se ujistěte, že je odpojen od zdroje napájení a že je odpojen. zcela vychladl.
- Nikdy stroj nečistěte vodou a v žádném případě jej nenechávejte navlhnout.
- Vnější kryt a očistěte mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna (v případě potřeby lze použít malé množství čisticího prostředku).
- K odstranění prachových částic apod. z vnitřku přední mřížky nebo zadních přívodů vzduchu můžete použít běžný vysavač.
- Před použitím se vždy ujistěte, že je stroj zcela suchý.
- Pokud ohřivač nebudete nějakou dobu používat, je nejlepší se ujistit, že je čistý a suchý, a poté jej uložit do plastového sáčku na chladném a suchém místě.
- S citlivou péčí a pozorností vám tento ohřivač poskytne mnoho let dobré služby a úsporného vytápění.

NL

FI

DK

SE

**CS ISTRUCTION**

Grazie per aver acquistato il nostro termoventilatore in ceramica. Each unità è stata realizzata per garantire sicurezza, affidabilità e facilità d'uso. Prima dell'uso, leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per ulteriori riferimenti.

**IT****IMPORTANTI SALVAGUARDIE****ES**

- SOLO PER USO DOMESTICO INTERNO

• Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per un uso occasionale.

**FR**

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a

**NL**

condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.

**FI**

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

**DK**

- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

**SE**

• I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni possono accendere/spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella posizione di funzionamento normale prevista e che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli connessi.

• I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente.

• **ATTENZIONE** - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.

• Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.

• **POZOR:** abyste se vyhnuli rizikům spojeným s poškozením termické ochrany, nesmí být tento přístroj napájen pomocí zařízení pro napájení z elektrické sítě, jako je časovač, nebo připojen k obvodu, do kterého se pravidelně připojuje a který je napájen z elektrické sítě.

• **POZOR:** Abyste se vyhnuli převrácení, nekopírujte riscalatore.

• Il riscalatore non deve essere collocato immediatamente sotto una presa di corrente.

• Nepoužívejte tento riscalatore v bezprostřední blízkosti bagno, doccia nebo piscina.

## PANNELLO DI CONTROLLO

DE

CS

IT

ES

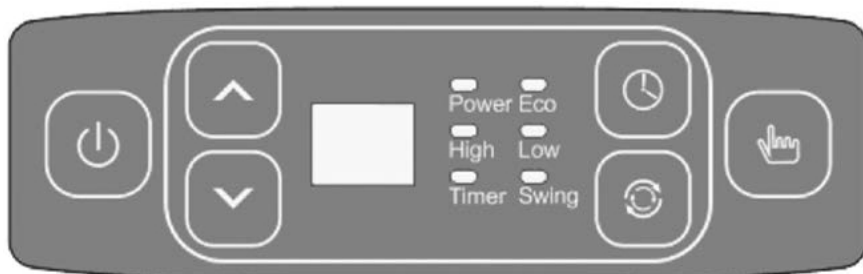
FR

NL







FI

DK

SE



### SIMBOLO FUNZIONAMENTO

	ZAPNUTO/VYPNUTO
	Výběr režimu (bassa/alta/ECO)
	Aumentare l'impostazione della temperatura
	Diminuire l'impostazione della temperatura
	Oscillazione
	Časovač

### SPECIFICA

Příkon: 750/1500W Napětí: 220-240V

50Hz

Potenza: 1500W

### GARANZIA

Il periodo di garanzia è di 36 mesi. Společnost Reimo si vyhrazuje právo na odstranění případných závad. La garanzia è esclusa per tutti i danni causati da un uso difettoso o da una manipolazione impropria Limitazioni di responsabilità:

In nessun caso Reimo sarà responsabile per danni collaterali, secondari o indiretti, costi, spese, mancati benefici o mancati guadagni. Il prezzo di vendita del prodotto indicato rappresenta il valore equivalente delle limitazioni di responsabilità di Reimo.

CS

**ISTRUZIONI PER L'USO**

Poznámka: Lo spegnimento del riscaldatore interrompe solo il processo di riscaldamento. La ventola pokračujte v odřukování po dobu asi 1 minuty, abyste mohli zkontrolovat vnitřní komponenty. La ventola si spegnerà quindi automaticamente.

ES

IT

**PER UTILIZZARE LA MACCHINA PER IL RISCALDAMENTO**

ES

- Collegare il riscaldatore a una presa di corrente adeguata, rispettando tutte le istruzioni relative al posizionamento e accendere l'interruttore sul retro del riscaldatore.

FR

-  Premendo il pulsante , il riscaldatore si avvia automaticamente;

NL

-  Premendo il pulsante , la modalità può essere commutata tra le modalità Alta/Bassa/ECO;

FI

Modalita alta: Potenza 1500W

Modalita bassa: Potenza 750W

DK

Modalità ECO: Il riscaldatore funziona e regola automaticamente la potenza tra 750W e 1500W per mantenere la temperatura ambiente intorno ai 20 gradi Celsius.


SE


 - il pulsante serve per aumentare l'impostazione della temperatura nelle modalità Alta e Bassa;

-  è per diminuire l'impostazione della temperatura in modalità Alta e Bassa;

-  Pro rovnoměrné rozložení kalorií v jedné stroře stiskněte pulzní tlačítko .

-  Premere per impostare il timer (0-12 ore),

 Timer di spegnimento: quando il riscaldatore è in funzione , premere il display digitale per passare dall'opzione "temperatura" a quella "ore" per il timer. Continuare a premere il pulsante del timer per modificare il numero di ore in cui si desidera che il riscaldatore funzioni prima di spegnersi. Le opzioni per le ore del timer vanno da 0 a 12 ore (con incrementi di 1 ora).

 Timer di accensione: quando il riscaldatore è spento , premere il display digitale per visualizzare l'opzione "ore" del timer. Continuare a premere il pulsante del timer per modificare il numero di ore che si desidera far trascorrere all'orologio interno del riscaldatore prima di accenderlo. Le opzioni per le ore del timer vanno da 0 a 12 ore (con incrementi di 1 ora).

## INTERRUTTORE DI SICUREZZA ANTIRIBALTAMENTO

L'apparecchio è dotato di un interruttore di ribaltamento. Quando si utilizza l'apparecchio in posizione verticale su una superficie piana e stabile, l'interruttore di ribaltamento è attivo. Pokud je riscaldatore viene rovesciato, smette di funzionare automaticamente.

CZ

CZ

## SURRISCALDAMENTO

- Il termostato spegne la macchina in caso di surriscaldamento.
- Il surriscaldamento può essere causato dall'ostruzione delle prese d'aria sul retro della macchina o della griglia sul lato anteriore. In tal caso, scollegare la macchina e lasciarla raffreddare per 30 minuti.  
Rimuovere l'eventuale ostruzione e riaccendere la macchina.

IT

ES

FR

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- All'interno della macchina non ci sono parti che richiedono attenzione o manutenzione. Nepoužívejte tentare di aprire l'involucro esterno. Tímto zpusobem byste mohli poškodit motor a l'elemento riscaldante e invalidare la garanzia. In caso di problemi con il riscaldatore o di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario portare l'unità presso un tecnico qualificato o un centro di riparazione elettrica.
- Prima di pulire la macchina, assicurarsi che sia scollegata dall'alimentazione e che si sia raffreddata completamente.
- Per non pulire la macchina, assicurarsi che sia scollegata dall'alimentazione e che si sia raffreddata completamente.
- Non pulire mai la macchina con acqua e non lasciarla mai bagnare.
- L'involucro esterno può essere pulito con un panno leggermente umido e privo di pelucchi (se necessario, si può usare una piccola quantità di detergente).
- Per rimuovere eventuali particelle di polvere, ecc. all'interno della griglia anteriore o delle prese d'aria posteriori, è possibile utilizzare un normale aspirapolvere.
- Před použitím se ujistěte, že je zařízení zcela odpojeno od zdroje.
- Se non si intende utilizzare il riscaldatore per un certo periodo di tempo, è meglio assicurarsi che sia pulito e asciutto e conservarlo in un sacchetto di plastica in un luogo fresco e asciutto.
- Con una cura e un'attenzione ragionevoli, questo riscaldatore darà molti anni di buon servizio e di riscaldamento economico.

NL

FI

DK

SE

CS Gracias por comprar nuestro calentador cerámico de ventilación. Cada unidad ha sido fabricado para garantizar la seguridad, la fiabilidad y la facilidad de su uso. Antes del uso, lea atentamente estas instrucciones y conservarlas para uso posterior.

CS

IT

ES

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

FR

- Uso doméstico interior
- Este producto solo es adecuado para habitaciones bien aisladas o para uso ocasional.
  - Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años o más y personas con discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y comprendan la los riesgos involucrados.

NL

FI

- Los niños no deberan jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento del usuario no serán hechos por los niños sin supervisión.

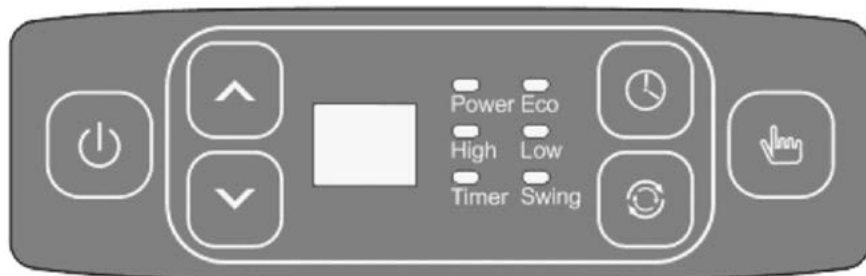
DK

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse lejos menos que estén supervisados de forma continua.
- Niños de 3 años y menos de 8 años sólo podrán encender / apagar el aparato siempre que haya sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento previsto y se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y que entiendan los riesgos involucrados.
- Los niños de edades comprendidas entre los 3 años y menos de 8 años no pueden conectar, regular y limpiar el aparato o realizar el mantenimiento del mismo.
- **PRECAUCIÓN** - Algunas partes de este producto pueden llegar a ser muy calientes y causar quemaduras. Especial atención tiene que ser dada cuando están presentes niños y personas vulnerables.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio or por personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.
- **PRECAUCIÓN:** Con el fin de evitar situaciones de peligro debido al reajuste accidental del interruptor térmico, este aparato no debe ser suministrado a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, o conectado a un circuito que se conecta regularmente dentro y fuera de la utilidad.
- **ADVERTENCIA:** Abyste se vyhnuli přehřátí, nezakrývejte kalorifer.
- **ADVERTENCIA:** Abyste se vyhnuli přehřátí, nezakrývejte kalorifer.
- El aparato no debe estar situado inmediatamente por debajo de una toma de corriente.
- No utilice este calentador en el entorno inmediato de un baño, una ducha o una piscina.







SE



## OVLÁDACÍ PANEL



### SÍMBOLO FUNCIÓN

	ENCENDIDO/APAGADO
	Výběr režimu (Bajo / Alto / ECO)
	Aumentar la temperatura
	Disminuir la temperatura programada
	Oscilación
	Minutero

### ESPECIFICACIÓN

Configuración de calor: 750 / 1500W

Voltaje: 220-240V 50Hz

Potencial: 1500W

### GARANTÍA

El periodo de garantía es de 36 meses. Reimo se reserva el derecho a realizar correcciones de posibles defectos. Queda excluida la garantía por cualquier daño causado por un mal uso o un manejo incorrecto.

Limitaciones de responsabilidad:

Reimo no será responsable en ningún caso de los daños colaterales, secundarios o indirectos, los costes, los gastos o las pérdidas de beneficios o ganancias. El precio de venta indicado del producto representa el valor equivalente a las limitaciones de responsabilidad de Reimo.

DE

CZ

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

CS

**INSTRUKCE K POUŽITÍ**

Poznámka: Apagar el calentador sólo se detendrá el proceso de calentamiento. El ventilador continuará funcionando durante aproximadamente 1 minuto para permitir que los componentes internos se enfríen. El ventilador se apagará automáticamente.

CS

IT

**Para utilizar la máquina para calefacción:**

- Enchufe el aparato en una toma de corriente adecuada, observando toda la instrucción en cuanto a posicionamiento y encienda el interruptor en la parte posterior de la estufa.

ES

FR

 - Stiskněte tlačítko, ohřivač se spustí automaticky;

-  Stiskněte tlačítko, el modo podría cambiar entre los modos de alta / baja / ECO;

NL

Modo alto: Potenciál 1500W

Modo bajo: 750 W Potencia


FI

Modo ECO: el calentador se ejecuta y ajusta la potencia entre 750W y 1500W automáticamente para mantener la temperatura ambiental alrededor de 20 grados Celsius.

DK

 - botón para aumentar el ajuste de la temperatura en modo de alto y bajo;


SE


 - botón para disminuir el ajuste de la temperatura en modo de alto y bajo;

- Para distribuir el calor de manera uniforme alrededor de una habitación, pulse el b o t ó n 

-  Stiskněte tlačítko pro nastavení časovače (0-12 hodin),

Temporizador de apagado:

 Cuando el calentador está en marcha, pulse ,la pantalla cambia digitales de la "temperatura" a la "opción de horas" para el temporizador. Continúe presionando el botón del temporizador para cambiar el número de horas que desea que el calentador se ejecute antes de encender por sí solo. Las opciones horas de la hora son de 0 a 12 hrs (incremento 1 hora).

 Temporizador de encendido: Cuando el calentador está apagado, pulse ,la pantalla digital muestra la opción "horas" para el temporizador. Continúe presionando el botón del temporizador para cambiar el número de horas que desea que el reloj interno del calentador de la cuenta atrás antes de la puesta en sí. Las opciones horas de la hora son de 0 a 12 hrs (incremento 1 hora).

## INTERRUPTOR DE VUELCO DE SEGURIDAD

El aparato está equipado con un interruptor de vuelco. Cuando se utiliza el aparato en posición vertical sobre una superficie plana y estable, el interruptor de vuelco se encenderá. En el caso de que el calentador se volcó, el calentador dejará de funcionar automáticamente.

CZ

CS

## CALENTAMIENTO EXCESIVO

- El termostato apagará la máquina si se sobrecalienta.
- El sobrecalentamiento puede ser causado por la obstrucción de las tomas de aire en la parte posterior de la máquina o la parrilla en la parte frontal. Si esto ocurre, desconecte la máquina y deje que se enfríe durante 30 minutos. Eliminar cualquier obstrucción y encender la máquina de nuevo.

IT

ES

FR

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- No hay piezas en el interior de la máquina que requieren su atención o mantenimiento. No trate de abrir la cubierta externa. Al hacerlo podría dañar el motor y el elemento de calefacción y la anulación de la garantía. Si usted tiene un problema con el calentador, or si el cable de alimentación se daña de alguna manera, debe llevar el aparato a un ingeniero debidamente cualificado o a un centro de reparaciones eléctricas.
- Antes de limpiar la máquina, por favor asegúrese de que esté desconectado de la fuente de alimentación y se haya enfriado por completo.

NL

FI

DK

- Antes de limpiar la máquina, por favor asegúrese de que esté desconectado de la fuente de alimentación y se haya enfriado por completo.
- Nunca limpie la máquina con agua y no permita que se moje bajo ninguna circunstancia.
- El marco externo se debe limpiar con un paño sin pelusa ligeramente humedecido (una pequeña cantidad de detergente que se puede utilizar si es necesario).
- Pro odstranění jakýchkoli polétavých částic apod. v přední části parapetu nebo v místech, kde je vzduch rozptýlen, lze použít aspiračním zařízením (una máquina aspiradora).
- Asegúrese siempre de que la máquina esté completamente seca antes de usar.
- Si no va a utilizar el calentador durante un tiempo lo mejor es asegurarse de que esté limpio y seco y guardarlo dentro de una bolsa de plástico en un lugar fresco y seco.
- Con el cuidado y la atención sensata este calentador le dará muchos años de buen servicio y calefacción económica.

SE

**CS INSTRUKCE**

Nous vous remercions d'avoir acheté notre radiateur à ventilateur céramique. Chaque spotřebič má été fabriqué pour garantir la sécurité, la fiabilité et la facilité d'utilisation. Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtete tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

CS

IT

**DES GARANTIES IMPORTANTES**

ES

- **POUŽITÍ DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

• Ce produit ne convient qu'aux espaces bien isolés ou à un usage occasionnel.

FR

• Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí.

NL

de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

FI

• Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

DK

- Děti mladší 3 let musí být doma nebo alespoň pod stálým dohledem.  
nence.

SE

- Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí spotřebič používat ani zapínat, pokud není umístěn nebo instalován v běžné provozní poloze a pokud nejsou pod dohledem nebo pokud neobdržely pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a nerozumí souvisejícím rizikům.

• Děti ve věku od 3 let do méně než 8 let nesmí spotřebič vypalovat, čistit, uklízet ani provádět údržbu.

• **POZOR** - Některé části tohoto výrobku se mohou velmi znečistit a způsobit popáleniny. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

• Pokud je kordón napájení poškozený, musí být vyměněn výrobcem, servisním pracovníkem nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.

• **POZOR** : Aby se předešlo riziku poškození disjoncteur thermique, nesmí být tento spotřebič napájen externím ovládacím zařízením, jako je minuter, a musí být připojen k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán rozvodnou deskou.

• **UPOZORNĚNÍ**: Aby nedošlo k oděru, ne couvrez pas l'appareil.

• L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.

• N'utilisez pas ce chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.

## PANNEAU DE CONTRÔLE

DE

CS

IT

ES

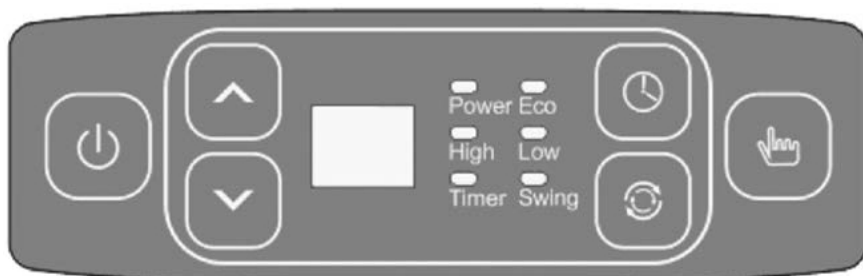
FR

NL







FI

DK

SE



### SYMBOL FUNKCE

	ZAPNUTO/VYPNUTO
	Výběr režimu (Bas/Haut/ECO)
	Augmenter le réglage de la température
	Diminuer le réglage de la température
	Oscilace
	Minutová stupnice

### SPÉCIFIKACE

Réglage de la chaleur : 750/1500W

Napětí: 220-240V 50Hz Výkon:

1500W

### ZÁRUKA

Záruční doba je 36 měsíců. Společnost Reimo si vyhrazuje právo na opravu případných závad. La garantie est exclue pour tous les dommages causés par une utilisation défectueuse ou une mauvaise manipulation:

Společnost Reimo v žádném případě neodpovídá za žádné vedlejší, sekundární nebo nepřímé škody, náklady, výdaje, ušlý zisk nebo ušlý zisk. Le prix de vente indiqué du produit représente la valeur équivalente des limitations de responsabilité de Reimo.

CS

**MODE D'EMPLOI**

Remarque : la mise hors tension de l'appareil n'arrête que le processus de chauffage. Le ventilateur continuera à souffler pendant environ 1 minute pour permettre aux composants intérieurs de refroidir. Le ventilateur s'éteint ensuite automatiquement.

CS

IT

ES


**UTILISER LA MACHINE POUR LE CHAUFFAGE**

- Připojte přístroj na vhodnou přípojku, přičemž dodržujte všechny pokyny týkající se polohy, a připojte přerušovač umístěný v horní části přístroje.

FR

-  Appuyez sur le bouton , le chauffage se met en marche automatiquement ;

NL

-  Díky tlačítku s páčkou lze režim přepínat mezi režimy Haut/Bas/ECO ;

FI


Mode élevé : Puissance 1500W

Mode faible : Puissance 750W

DK


Mode ECO : Le chauffage fonctionne et ajuste la puissance entre 750W et 1500W automatiquement pour maintenir la température ambiante autour de 20 degrés Celsius.


SE


-  - permet d'augmenter le réglage de la température en mode Haut et Bas ;

-  permet de diminuer le réglage de la température en mode Haut et Bas ;

-  Pro rovnoměrné rozdělení chladu v místnosti stiskněte tlačítko .

-  Appuyez sur cette touche pour régler la minuterie (0-12 h).

 Minuterie d'arrêt : Když je chauffage v provozu, stiskněte číselnou klávesnici pro přepnutí z možnosti "teplota" na možnost "hodiny" minuterie. Stisknutím tlačítka minuterie dále upravte počet hodin, po které má chauffage pracovat, než se zastaví. Možnosti hodin pro časovač se pohybují od 0 do 12 hodin (v krocích po 1 hodině).

 Minuterie de mise en marche : Když je zapnuta chauffage, stiskněte l'écran numérique pour afficher l'option "heures" de la minuterie. Pokračujte stisknutím tlačítka počítadla minut, abyste změnili počet hodin, které mají vnitřní hodiny spotřebiče odpočítávat před spuštěním. Možnosti minutového počítadla se pohybují od 0 do 12 hodin (v krocích po 1 hodině).

## INTERRUPTEUR DE BASCULEMENT DE SÉCURITÉ

L'appareil est équipé d'un interrupteur de basculement. Lorsque vous utilisez l'appareil en position verticale sur une surface plane et stable, l'interrupteur de basculement est activé. Pokud je spotřebič renversé, il s'arrête automatiquement de fonctionner.

CZ

CS

## SURCHAUFFAGE

- Le thermostat éteint l'appareil en cas de surchauffe.
- Une surchauffe peut être causée par l'obstruction des prises d'air à l'arrière de l'appareil ou de la mřížka à l'avant. V takovém případě spotřebič vypněte a nechte jej 30 minut znovu zmrazit. Odstraňte všechny překážky a uveďte stroj do pohybu.

IT

ES

FR

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Uvnitř stroje není žádná část, která by vyžadovala vaši pozornost nebo údržbu. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier extérieur. Vous risqueriez d'endommager le moteur et l'élément șoféra a zrušit záruku. V případě problému s topným tělesem nebo v případě jakéhokoli poškození napájecího kabelu musíte spotřebič vrátit kvalifikovanému technikovi nebo do elektroopravny. un ingénieur qualifié ou à un centre de réparation électrique.
- Než začnete stroj čistit, ujistěte se, že je odpojen od elektrického napájení a že je v pořádku. qu'elle a complètement refroidi.
- Než začnete přístroj čistit, ujistěte se, že je odpojen od elektrické sítě a že je v pořádku. a complètement refroidi.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec de l'eau et ne le mouillez en aucun cas.
- Vnější plášť lze čistit mírně navlhčeným neprodyšným šifonem (v případě potřeby lze použít malé množství čisticího prostředku).
- Pro odstranění částic poussiére apod., které se nacházejí v přední části mřížky nebo v přívodech vzduchu, použijte běžný odsavač.
- Před použitím se vždy ujistěte, že je stroj zcela čistý.
- Pokud nemáte v úmyslu șofér po určitou dobu používat, je vhodnější zajistit, aby byl čistý a suchý, a poté jej uložit v plastovém sáčku na bezpečném a suchém místě.
- S přiměřenou péčí a pozorností vám tento spotřebič poskytne mnoho let dobré služby a hospodárné dopravy.

NL

FI

DK

SE

**CS** Děkujeme za dodání našeho keramického topného ventilátoru. Každá jednotka je navržena tak, aby zaručovala bezpečnost, spolehlivost a snadné používání.

**CS** Před použitím si přečtěte tento návod a dodržujte jej pro správné použití.

**IT**

**ES**

## PŘÍSLUŠNÉ PŘÁVNÍ PŘEDPISY

• HUISHOUDEN VOOR BINNEN GEBRUIK ALLEEN

- Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované místnosti nebo pro příležitostné použití.

• Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se zdravotním postižením.

lichamelijke, zintuiglijke or verstandelijke vermogens or gebrek aan ervaring en kennis als zij toezicht o instructie over het gebruik van het apparaat hebben gekregen op een veilige manier en zij de betrokken gevaren begrijpen.

**FI** - Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud zullen niet worden gedaan door kinderen zonder toezicht.

• Kinderen van minder dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij constant bewaakt.

• Děti od 3 let a mladší 8 let mohou spotřebič zapínat a vypínat, pokud je umístěn a/nebo instalován v normální poloze, jak je popsáno, a pokud je na dohled.

staan or instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat op een veilige manier hebben gekregen en de betrokken gevaren begrijpen.

• Děti od 3 let a mladší 8 let nesmějí toaletu zapojovat, regulovat, čistit ani udržovat.

• **WAARSCHUWING** - Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit požár. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a postižených osob.

• Pokud je síťový snímač poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní středisko nebo osoba s příslušnou kvalifikací.

• **WAARSCHUWING:** Aby nebylo nutné resetovat tepelnou ochranu, nesmí se tento spotřebič zapínat pomocí externího spínacího zařízení, např. časovače, nebo vypínat na kroužku napájení, který se pravidelně zapíná a vypíná pomocí programu.

• **WAARSCHUWING:** Om oververhitting te voorkomen, mag u de kachel niet bedekken.

• De verwarming mag niet direct onder een stopcontact worden plaatst.

• Gebruik deze kachel niet in de directe omgeving van een bad, douche of een zwembad.



## OVLÁDACÍ PANEL

DE

CS

IT

ES

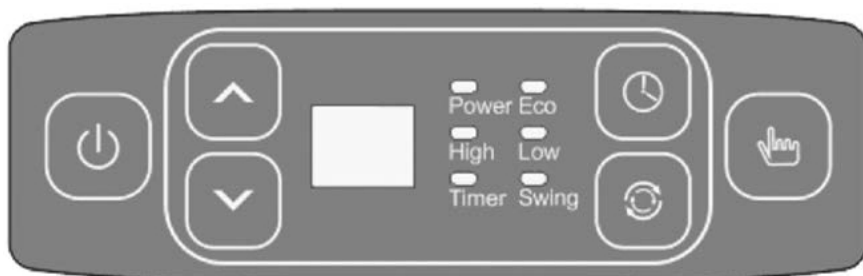
FR

NL







FI

DK

SE



### SYMBOOL FUNKTIE

	AAN/UIT
	Keusefunctie (laag / hoog / ECO)
	Verhogen van de ingestelde temperatuur
	Vermindering van de ingestelde temperatuur
	Oscillatie
	Časovač

### GEGEVENS

Hittestand: 750/1500W

Rozpětí: 220-240V 50Hz

Vermogen: 1500W

### ZÁRUKA

Záruční doba je 36 měsíců. Společnost Reimo si vyhrazuje právo na opravu případných závad. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nesprávným používáním nebo nesprávnou manipulací.

Aansprakelijkheidsbeperking:

Společnost Reimo v žádném případě neodpovídá za sekundární, nepřímé nebo následné škody, náklady, spotřebu, škody na majetku nebo nepříjemnosti. De aangegeven verkoopprijs van het product representeert de gelijkwaardige waarde van de aansprakelijkheidsbeperking van Reimo.

CS

**POUŽITÍ POUŽITÍ**

Poznámka: Het uitschakelen van de kachel zal de verwarming proces alleen stoppen. De ventilator blijft blazen gedurende ongeveer 1 minuut tot de inwendige onderdelen gekoeld zijn. Ventilátor je pak automaticky uitgeschakeld.

CS

IT

ES

**POUŽITÍ TOHOTO NÁSTROJE K ZAHŘÁTÍ**

- Steek de toestel in een geschikt stopcontact, met inachtneming van alle instructies met betrekking tot positionering en zet de schakelaar aan de achterkant van de kachel.

FR

-  Druk knop, de kachel zal automatisch starten;

NL

-  Druk knop, om de Hoog / Laag / ECO functies in te stellen;

Hoog modus: vermogen 1500W

FI



Režim Laag: max. 750W

Režim ECO: De verwarming zal functioneren en zal het vermogen automatisch aanpassen tussen 750W en 1500W voor het behouden van de temperatuur rond de 20 graden Celsius.


DK


-  knop voor het verhogen van de ingestelde temperatuur in Hoog en Laag modus;


SE

-   knop voor het verlagen van de ingestelde temperatuur in Hoog en Laag

modus Om de warmte gelijkmatig te verdelen in de kamer, druk knop.

-  Druk om de timer in te stellen (0-12 uur),

 Uitschakelen Timer: Als de verwarming actief is, druk , de digitale display verandert van de "temperatuur" naar de optie "uren" voor de timer. Stisknutím tlačítka časovače změníte počet hodin, po kterých se má časovač vypnout. Het uur optie bij de timer is van 0 tot 12 uur. (1 hodina toename).

 Inschakelen Timer: Wanneer de verwarming uit is, druk , de digitale display toont de "uren" optie voor de timer. Stisknutím tlačítka časovače změníte počet hodin, po kterých se má vnitřní spínač dlaždice začít vypínat, než se sám zapne. Het uur optie bij de timer is van 0 tot 12 uur. (1 hodina toename).

### TIP-OVER VEILIGHEID SCHAKELAAR

Het toestel is uitgerust met een tip-over schakelaar. Pokud spotřebič používáte v poloze pro praváky de positie op een vlakke en stabiele ondergrond, zal de tip-over schakelaar aan zijn. In het geval dat de toestel wordt omgegooid, zal de kachel automatisch stoppen met functioneren.

CZ

CZ

### NADMĚRNÝ ZÁSAB

- De thermostaat zal het toestel uitschakelen deze oververhit raakt.
- Oververhitting kan worden veroorzaakt door obstructie van de luchtinlaatopeningen aan de achterzijde van de machine of de grill op de voorzijde. Po dokončení tohoto úkonu odpojte Machine en laat hem afkoelen gedurende 30 minuten. Odstraňte všechny překážky a nastavte het apparaat weer aan.

IT

ES

FR

### SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Uvnitř stroje nejsou žádné díly, které by vyžadovaly vaši pozornost nebo údržbu. Nepokoušejte se otevřít vnější kryt. Mohli byste tím poškodit motor a topné těleso a znehodnotit platnost záruky. záruka. Pokud se vyskytne problém s ohříváčem nebo pokud se jakýmkoli způsobem poškodí napájecí kabel,

NL

FI

MUSÍTE přístroj odnést k příslušně kvalifikovanému technikovi nebo do elektroopravny.

- Voor het reinigen van de machine, zorg ervoor dat het is losgekoppeld van de voeding en volledig je afgekoeld
- Spotřebič nečistěte vodou a v žádném případě jej nenechávejte navlhnout.
- De buitenkantant kan worden gereinigd met een licht vochtige pluisvrije doek (v případě potřeby lze použít malé množství čisticího prostředku).
- Abyste odstranili případné odolné zbytky, např. v první mřížce nebo v osmém luchtinlaatopeningen, můžete použít speciální náplň do kamen.
- Controleer altijd of de machine volledig droog is voor gebruik.
- Pokud dlaždice nebudete po určitou dobu používat, je nejlepší zajistit, aby byly čisté a suché v plastové nádobě na čistém a suchém místě.
- S přiměřenou péčí a pozorností vám tato dlažba bude poskytovat dobrou službu a teplo po mnoho let.

DK

SE

**CS** Kiitos että hankit tämän lämmittimen. Jokainen laite on valmistettu turvalliseen, luotettavaan ja helppoon käyttöön. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä myöhempää käyttöä varten.

**CS**

**IT**

## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

**ES**

- VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN SISÄTILOISSA

- Tämä tuote soveltuu vain hyvin eristettyihin tiloihin tai tilapäiseen käyttöön.

**FR**

- Tätä laitetta saa käyttää yli 8 vuotiaat lapset sekä henkilöt jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aistillisesti rajoittuneita, jos heille on neuvottu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät mitä vaaroja siihen voi liittyä.

**NL**

- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen luota ellei heitä valvota jatkuvasti.

**FI**

- 3 - 8-vuotiaat lapset saavat käynnistää/sammuttaa laitteen joka on asetettu sille tarkoitettuun paikkaan ja heille on neuvottu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

**DK**

- 3 - 8-vuotiaat lapset eivät saa kiinnittää pistoketta, säätää tai puhdistaa ja huoltaa laitetta.

- **HUOM** - Jotkut laitteen osat voivat olla todella kuumia ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä huomiota vaaditaan jos lähellä on lapsia tai erityishuomiota vaativia henkilöitä.

**SE**

- Jos sähköjohto on vahingoittunut, se on vaihdettava valmistajan, jälleenmyyjän tai huolto liikkeen toimesta vahinkojen välttämiseksi.

- **HUOM:** Vaaran välttämiseksi tähän laitteeseen ei saa liittää ulkoista kytkentälaitetta kuten ajastinta.

- **VAROITUS:** Ylikuumenemisen estämiseksi, älä peitä laitetta.

- Lämmitintä ei saa asettaa pistorasian alapuolelle.

- Älä käytä lämmitintä kylvyn, suihkun tai uima-altaan lähistöllä.

## OVLÁDACÍ PANEL

DE

CS

IT

ES

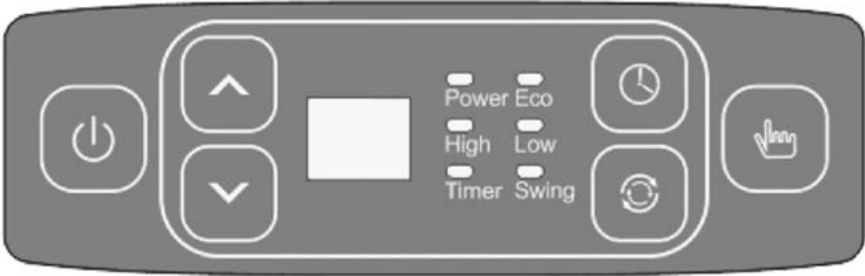
FR

NL







FI

DK

SE



### SYMBOLI TOIMINTO

	ZAPNUTO/VYPNUTO
	Moodin valinta (Low/High/ECO)
	Lämpötilan nosto
	Lämpötilan lasku
	Oskillaatio
	Ajastin

### SPESIFIKAATIO

Tehotaso: 750/1500W

Jännite: 220-240V 50Hz

Teho: 1500W

### TAKUU

Takuujakso on 36 kuukautta.reimo pidättää oikeuden korjata mahdolliset viat. Takuu ei koske mitään vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet virheellisestä käytöstä tai virheellisestä käsittelystä

Vastuunrajoitukset:

Reimo ei ole missään tapauksessa vastuussa rinnakkais-, toissijaisista tai epäsuorista vahingoista, kuluista tai kustannuksista, menetetyistä hyödyistä tai menetetyistä ansioista. Ilmoitettu myyntihinta tuotteelle vastaa Reimon vastuunrajoitusten arvoa.

CS

**KÄYTTÖOHJE**

Huom: Lämmitin sammutus pysäyttää vain lämmitysprosessin. Tuuletin puhaltaa vielä n. 1 min. ajan että sisäosat viilentyvät. Tuuletin pysähtyy automaattisesti.

CS

IT

**KÄYTTÖ LÄMMITYKSEEN**

- Yhdistä lämmitin sopivaan pistorasiaan, huomioi ohjeet koskien oikeaa paikkaa ja käännä kytkin lämmittimen takana asentoon On.

ES

FR

 - Paina nappia, lämmitin toimii automaattisesti;

NL

-  Paina nappia, vaihtaa moodia High/Low/ECO;

Vysoký: Výkon 1500 W

Nízky: Výkon 750 W

FI


ECO: lämmitin säätää tehon 750W ja 1500W välillä automaattisesti pitääkseen lämpötilan n. 20 C asteessa.


DK


 - nappi nostaa lämpötilaa High ja Low moodissa;

SE


 - nappi laskee lämpötilaa High ja Low moodissa;

-  Jakaaksesi lämpöä tasaisesti, paina nappia.

-  Paina asettaaksesi ajastimen (0-12 hodin),

 Sammutuksen ajastus: Kun lämmitin on päällä, paina , digitaalinäytössä vaihtuu "temperature" -> "hours".

Paina ajastinnappia kunnes näytöllä on tuntimäärä jonka jälkeen lämmittimen tulee sammuttaa itsensä. Valinta 0 - 12 hod. (1 tunnin välein).

 Käynnistyksen ajastus: Kun lämmitin on pois päältä, paina , digitaalinäytöllä näkyy "hours".

Paina ajastinnappia kunnes näytöllä on tuntimäärä jonka jälkeen sen tulee käynnistyä. Valinta 0 - 12 hod. (1 tunnin välein).

## KAATUMISSUOJA

Laitteessa on kaatumissuoja. Kun käytät laitetta pystyssä tasaisella pinnalla, kaatumissuoja on päällä. Jos laite kaatuu, se lopettaa toimintansa automaattisesti.

CZ

CS

## YLIKUUMENEMINES

Termostaatti sammuttaa laitteen jos se ylikuumenee.

- Ylikuumeneminen voi johtua laitteen takana olevien ilmanottoaukkojen tai edessä olevan ritilän tukkeutumisesta. Jos näin tapahtuu, irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä 30 minuuttia.

IT

Poista tukokset ja käynnistä uudelleen.

ES

## PUHDISTUS JA HUOLTO

- Laite ei sisällä huoltoa vaativia osia. Älä yritä avata ulkokuorta. Tekemällä näin voi vahingoittaa moottoria ja lämmityselementtiä ja menettää takuun. Jos sinulla ongelma lämmittimen kanssa tai jos sähköjohto vaurioituu millään tavalla, laite on vietävä pätevään sähköliikkeeseen korjattavaksi.
- Varmista ennen laitteen puhdistusta, että johto on irti pistorasiasta ja laite on täysin jäähtynyt.
- Älä puhdistu laitetta vedellä äläkä anna sen kastua missään olosuhteissa.
- Ulkokuori puhdistetaan kevyesti kostealla liinalla (tarvittaessa voi käyttää pienen määrän puhdistuainetta).
- Pölyhiukkasten ym. poistamiseksi eturitilän takaa tai ilmanottoaukoista, voi käyttää pölynimuria.
- Varmista aina että laite on täysin kuiva ennen käyttöä.
- Jos et aio käyttää lämmitintä hetkeen, varmista että se on puhdas ja kuiva ja varastoi se muovipussissa viileään kuivaan paikkaan.

FR

NL

FI

DK

SE

CS Tak for dit køb vores keramiske varmeblæser. Før brug bør du læse denne vejledning omhyggeligt.

CS

## IT SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

ES

- Toto zařízení lze použít u dětí od 8 let a u osob s nízkou fyzickou zdatností, smyslové nebo duševní funkce nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jste obdrželi potřebné pokyny k používání přístroje na bezpečné úrovni a zkoumali další možnosti, které by mohly být užitečné.

FR

involveret i brugen af apparatet.

NL

- Tento výrobek nesmí být používán ve větraných prostorách nebo jiným způsobem.
- Børn se nesmí pokládat s přístroji. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

FI

- bør holdes børn under 3 år væk medmindre kontinuerligt opsyn.

- Børn i alderen fra 3 år og mindre end 8 år må kun tænde / slukke for apparatet, forudsat at det er blevet placeret eller installeret i sin tilsigtede normale position, og de har fået den nødvendige instruktion i brug af apparatet på en sikker måde og forstår de risici, der er forbundet med apparatet.

DK

- Børn i alderen fra 3 år og mindre end 8 år må ikke tilslutte, regulere og rengøre apparatet eller udføre vedligeholdelse af det.

SE

- **ADVARSEL** - Visse dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Výrobek je vhodný zejména pro použití dospělými i dětmi.
- Pokud jsou vodiče poškozené, může je identifikovat výrobce, poskytovatel služeb nebo kategorizovaná společnost, aby se snížilo riziko.
- **ADVARSEL:** Aby se minimalizovalo riziko způsobené nesprávným použitím termínu použití, musí být tento spotřebič po určité době vypnut nebo nesmí být připojen k trvale zapnutému nebo vypnutému zdroji napájení.
- **ADVARSEL:** Při přetížení nesmí být ventil poškozen.
- Ramena nesmí být umístěna pod kontaktním bodem.
- Nepřinášejte tyto předměty do bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.



## OVĽADACÍ PANEL

DE

CS

IT

ES

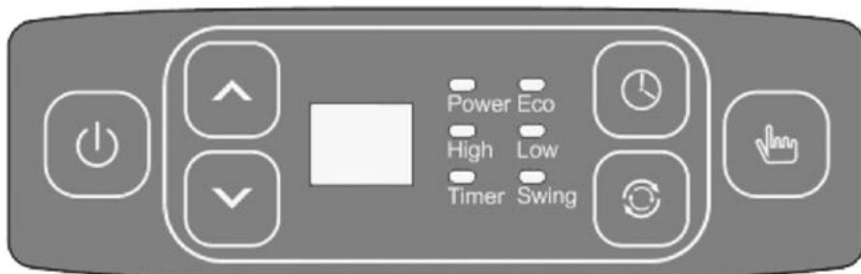
FR

NL







FI

DK

SE



### SYMBOL FUNKCE

	TÆND SLUK
	Mode valg (Lav / Høj / ECO)
	Øg teplotindstillingen
	Formindsk temperaturindstillingen
	Oscilace
	Časovač

### SPECIFIKACE

Tepelná indikace: 750 / 1500W

Spænding: 220-240V 50Hz

Výkon: 1500W

### ZÁRUKA

Záruční doba je 36 měsíců. Společnost Reimo si vyhrazuje právo požadovat náhradu škody za případnou ztrátu nebo poškození způsobené použitím v záruční době.

Ansvarsbegrænsning:


Společnost Reimo může být podle jiných podmínek odpovědná za jakékoli porušení smlouvy, sekundární nebo nepřímé nároky, škody, omkostninger, mistede ydelser eller mangende indtjening. Angivne salgspris for produktet repræsenterer den tilsvarende værdi for Reimo's begrænsede ansvar.


**CS BRUGSANVISNING**

Upozornění: sike pro varmelegemet by neměla zastavit operaci. Blæseren vil fortsætte med at blæse i ca. 1 minut for at give mulighed for de indvendige komponenter nedkøles. Ventilátory se automaticky vypnou.

**IT HVIS DU VIL BRUGE MASKINEN TIL OPVARMNING**

ES - Pokud se nacházíte ve vhodné kontaktní poloze, dodržujte všechny pokyny pro umístění a kontaktování na obou stranách vozidla.

FR  - Knap Tryk på , varmelegemet kører automatisk;

NL  - Knap Tryk på , tilstanden kan skiftes mellem High / Low / ECO modes;

FI Režim Høj: Výkon  
1500W Režim Lav:  
Výkon 750W


DK Režim ECO: ohřívač kører og justerer mellem 750W og 1500W automatisk for at holde den omgivende temperatur omkring 20 Celsius grad.


SE  - Knappen er for at øge indstillingen af temperaturen i High og Low-tilstand;

-  Knap er til at sænke temperaturen indstilling i High og Low-tilstand;

-  At fordele varmen jævnt omkring et værelse, tryk på knappen.

-  Zkuste to na indstille timeren (0-12 časovač),

 Časovač vypnutí: Pokud je časovač vypnutý, zkuste , digitální displej se přepne z "teploty" na "čas" časovače. Pokračujte ve snaze nastavit časovač na správnou hodnotu pro časovač, sami ji nesmíte měnit. Limit pro časovač je od 0 do 12 časovačů. (Za 1 čas tilvækst).

 Časovač zapnutí: Pokud je časovač vypnutý, zkuste zapnout , digitální displej na "časovači" zobrazí hodnotu časovače. Pokračujte ve zkoušení krátkého časovače pro at ændre antallet af timer uret skal tælle ned, før den tænder sig selbst på. Časový limit pro časovače je od 0 do 12 časovačů. (I 1 časový tilvækst).

## SIKKERHED VÆLTESIKRING

Zařízení je vybaveno spínačem proti převrácení. Pokud přístroj uvedete do otevřené polohy na ploché a stabilní přetíženi, včeltesikring včere pč. In tilfælde varmelegeme včeltes, vil ovenn stoppe automatick tisk.

## OVEROPHEDNING

- Termostaten vil slukke maskinen det overophedes.
- Pčekr vání m ųže zp ųsoboti ucpání p řivodu vzduchu po stranách masky nebo nár tu na p ředlokt ų. V takovém p řipad ě m ųžete masku do 30 minut sejmout a vyložit. Fjern eventual forhindringer og tænd for maskinen igen.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Jedná se pouze o malou část stroje, která je zodpovědná za váš provoz nebo servis. Nezapomeňte řbne det udvendige kabinet. Ved at gøre dette kan du beskadige motoren og varmelegemet og bez záruky. Pokud máte problém se zárukou, nebo pokud chyb ų veden ų.
- Pokud stroj nepoužíváte, m ųžete být nuceni zaplatit poplatek za optické nebo elektrické napájení.
- Før maskinen rengøres, skal du sørge for den er koblet fra strømforsyningen, og er kølet helt ned.
- Pokud jste na konci dne dostali masku, mus ųte za ni zaplatit.
- Masku v ųždy sundejte ze stěny a v řadném p řipad ě ji nenechávejte otevřenou.
- Ydersiden kan rengøres med en let fugtig, frugfri klud m ųže doj ųt k malé vaskularizaci, pokud k ní dojde).
- For fjern e eventuelle støvpartikler osv inde i front grill, eller de bageste luftindtag, kan du bruge en almindelig støvsuger.
- Sørg altid for at maskinen er helt tør, før du bruger den.
- Pokud ji nechcete používat v chladném dni, je nejlepš ų se ujistit, že je čistá a suchá, a pak ji v chladném dni uložit do plastové pózy.
- P ři správné obsluze a údržbě vám tento spotřebiě poskytn e mnoho let dobré služby a úsporného provozu.

**CS** Tack pro vás koupit tento keramický povrch. Každá jednotka byla navržena tak, aby byla bezpečná, odolná a snadno se čistila. Během používání si pečlivě přečtete tento návod k použití a dodržujte pokyny.  
pro framtida bruk.

**CS**

**IT**

**ES**

### VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

**FR**

- Toto zařízení mohou používat děti od pěti let a osoby s menším tělesným postižením, Smyslové a mentální formy, které byly v zařízení vizualizovány, byly zaznamenány, a proto jsou mnohem důležitější.

**NL**

- Tento výrobek je určen pouze pro bezpečné použití nebo pro citlivé uživatele.

- Stodoly by se měly učit s přístroji. Čištění a podchlazení by měl provádět pouze uživatel.

- Další používání přístroje není povoleno dětem mladším tří let.

**FI**

- Po třech a půl letech je nutné zařízení zastavit a spustit, pokud bylo umístěno nebo namontováno v poloze, ve které se používá, a uživatel byl upozorněn, že zařízení bylo zapnuto a je připraveno k použití.

**DK**

- Po třech a půl letech je lze připojit, odpojit nebo vyměnit.

- **OBS!** - Některé části zařízení mohou být poškozené nebo spálené. U dětí nebo osob se speciálními potřebami je důležité, aby byl přístroj pod krytem.

- Chcete-li kabel odpojit, musí jej ukončit prodejce, servisní středisko nebo kvalifikovaná osoba.

- **OBS!** Zařízení lze připojit k časovači nebo automatickému napájení, aby se zabránilo přehřátí.

- **UPOZORNĚNÍ:** aby se zabránilo přehřátí, musí být přístroj vypnutý.

- Apparaten bör ej placeras direkt under ett eluttag.

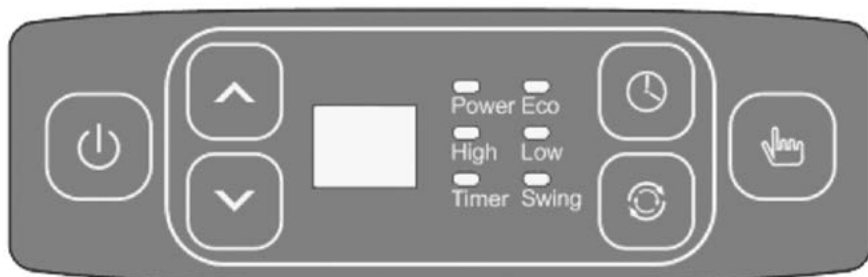
- Spotřebič by měl být umístěn v blízkosti vany, sprchy nebo sprchového koutu.

**SE**







## OVLÁDACÍ PANEL

DE  
CS  
IT  
ES  
FR  
NL  
FI  
DK

SE



### SYMBOLI TOIMINTO

	ZAPNUTO/VYPNUTO
	Välj läge (Low/High/ECO)
	Höj temperaturen
	Sänk temperaturen
	Oscillering
	Časovač

### Technické informace

Příkon: 750/1500 W

Napájení: 220-240 V, 50 Hz

Účinek: 1500 W

### ZÁRUKA

Záruční doba je 36 měsíců. Společnost Reimo si vyhrazuje právo na opravu případných závad. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené náhodnou manipulací nebo nesprávným zacházením.

Begränsningar i garantin:

Společnost Reimo není povinna nahradit jakoukoli ztrátu, škodu, náklady, výdaje, náhradu nákladů, ušlý zisk nebo ušlý zisk. Na uvedenou prodejní cenu výrobku se vztahuje omezená záruka společnosti Reimo.

**CS BRUKSANVISNING**

OBS: začátek ohřevu se zastaví na konci funkce ohřevu. Oblasti pokračují v provozu v jedné minut, aby nedošlo k vnitřnímu poškození spotřebiče. Oblasti jsou vždy z automatické.

IT

**VÄRMEFUNKTIONEN**

- Připojte kabely v instalaci. Dbejte na to, aby byl panel umístěn v souladu s pokyny v uživatelské příručce. a zabouchnout přístroj v malé vzdálenosti od koupelny.

FR

 - Stisknutím tlačítka spustíte zařízení.

NL

- Vyzkoušejte si , abyste se ujistili, že kontrolka svítí: High/Low/ECO

Vysoký výkon: výkon 1500 W

Nízký výkon: efekt 750 W

FI

ECO-läge: ohřívače automaticky upravují účinek mezi 750 a 1500 W, aby udržovaly teplotu kolem 20 stupňů Celsia.

DK


 - vyšší teploty ve vysokých a nízkých vrstvách


SE

-  Nižší teploty ve vysokém a nízkém pásmu

-  Pokuste se v místnosti získat více informací.

-  Zkuste spustit časovač (0-12 h),

 Nastavení časovače při zapnutém spotřebiči: stiskněte tlačítko . Na digitálním displeji změňte zobrazení teploty na čas časovače. Stisknutím tlačítka časovače pokračujte ve změně času ohřevu v automatickém režimu. Časovač lze nastavit na 0 až 12 hodin.

 Nastavení časovače na displeji: stiskněte tlačítko . Na digitálním displeji se zobrazí čas časovače. Stisknutím tlačítka časovače pokračujte ve změně času, kdy se časovač automaticky zavře. Časovač lze nastavit na 0 až 12 hodin.

## TIPPSKYDD

Spotřebič je vybaven funkcí naklápění. Když je spotřebič v normální poloze na rovném a stabilním povrchu podložka je nakloněná. Pokud je přístroj vypnutý, automaticky se vypne.

CS

CS

## ÖVERHETTNING

- Termostat se automaticky vypne před zapnutím spotřebiče.
- Instalace může být charakterizována přívodem vzduchu na baterii nebo žlučником na rámu. přístroje. Před zapnutím spotřebič připojte a nechte jej běžet 30 minut.
- Stiskněte předmět jako předmět, který má být odstraněn a umístěn na zařízení.

IT

ES

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Inga delar inne i apparaten kräver underhåll eller service. Je však třeba poznamenat, že to může orsaka skador i motorn och värmeelementet, vilket gör garantin ogiltig. Om det uppkommer
- Pokud se vyskytne problém s kabelem nebo pokud je kabel zvenčí poškozen, je nutné zařízení odpojit od napájení.

FR

NL

reparatör.

- Uvnitř spotřebiče musí být spotřebič zapnutý a vypnutý.
- Přístroj může být připojen pouze k elektrické síti nebo přijít do styku s elektrickou sítí.
- Ytterskalet kan rengöras med lätt fuktig, luddfri trasa (lite rengöringsmedel kan användas vid behov).
- K ohýbání hráze na vnitřní straně čelní stěny nebo na vnitřní straně budovy lze použít vanigové přehrazovací zařízení.
- Stačí se ujistit, že je spotřebič dobře používán.
- Pokud není spotřebič zapnutý po dobu jednoho dne, je třeba jej vyčistit a uložit do plastové nádoby na dveřích, do chladného skladu.
- Při pečlivém používání se výměníky tepla používají již několik let s hospodárným teplem.

FI

DK

SE





**POŽADAVKY NA INFORMACE O ELEKTRICKÝCH LOKÁLNÍCH TOPIDLECH**

<b>Položka</b>	<b>Symbol</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>	<b>Položka</b>	<b>Jednotka</b>
<b>Tepelný výkon</b>				<b>Typ tepelného příkonu, pouze pro elektrické zásobníkové lokální ohřívače (vyberte jeden)</b>	
Jmenovitý tepelný výkon	P <sub>nom</sub>	1.5	kW	ruční regulace tepelné náplně s integrovaným termostatem	[ne]
Minimální tepelný výkon (orientační)	P <sub>min</sub>	0	kW	ruční regulace tepelné náplně se zpětnou vazbou na teplotu v místnosti a/nebo venkovní teplotu	[ne]
Maximální trvalý tepelný výkon	<b>P<sub>max,c</sub></b>	1.5	kW	elektronická regulace tepelné náplně se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	[ne]
<b>Pomocná spotřeba elektrické energie</b>				tepelný výkon s asistencí ventilátoru	[ne]
Při jmenovitém tepelném výkonu	el <sub>max</sub>	NEUPLA TŇUJE SE	kW	<b>Typ tepelného výkonu/řízení teploty v místnosti (vyberte jeden)</b>	
Při minimálním tepelném výkonu	el <sub>min</sub>	NEUPLA TŇUJE SE	kW	jednostupňový tepelný výkon a žádná regulace teploty v místnosti	[ne]
V pohotovostním režimu	el <sub>SB</sub>	0.00042	kW	Dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
				s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	[ne]
				s elektronickou regulací pokojové teploty	[ano]
				elektronická regulace pokojové teploty a denní časovač	[ne]
				elektronická regulace pokojové teploty a týdenní časovač	[ne]
				<b>Další možnosti ovládání (možnost výběru z více možností)</b>	
				regulace pokojové teploty s detekcí přítomnosti	[ne]
				regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna	[ne]
				s možností kontroly vzdálenosti	[ne]
				s adaptivním řízením startu	[ne]
				s omezením pracovní doby	[ne]
				se senzorem černé žárovky	[ne]



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH  
63329 EGELSBACH - BOSCHRING 10  
NÉMECKO - [WWW.REIMO.COM](http://WWW.REIMO.COM)  
MADE IN CHINA - © REIMO 03/2023

